

.05

La tutoría entre iguales como estrategia de aprendizaje de una lengua extranjera.

Peer-Tutoring as a strategy to learn a foreign language

Francy Nathaly Villamil Moreno*

William Fernando Nova Ávila**

fnvillamil@uniboyaca.edu.co

wfnova@uniboyaca.edu.co

*Licenciada en lenguas extranjeras. Docente auxiliar. Departamento de Idiomas. Facultad de Ciencias Humanas y Educativas.

**Licenciado en lenguas extranjeras. Docente auxiliar. Departamento de Idiomas. Facultad de Ciencias Humanas y Educativas.

RESUMEN

La Universidad de Boyacá considerando las exigencias de globalización, ha incluido en los planes de estudio el idioma inglés, con el fin de que los estudiantes alcancen un nivel A2 de proficiencia. Para la enseñanza del idioma inglés, los docentes han implementado un proceso tutorial a través del cual se desarrollan actividades orientadas a personas externas a la asignatura. Se desarrolla en dos etapas: la primera, dentro del aula de clase con el acompañamiento del docente, donde todas las temáticas son abordadas y la segunda, fuera del aula, donde el alumno enseña el tema de su preferencia a una persona diferente a sus compañeros de clase. Esta estrategia permite reforzar los contenidos orientados en la asignatura (apoderarse del conocimiento y luego transmitirlo) y mejorar de manera simultánea el nivel de inglés propio y el de otros, dado que las tutorías posibilitan el aprendizaje de las personas involucradas dentro de este proceso (tutor y tutorado) y les beneficia a ambos: aprender y afianzar el conocimiento.

PALABRAS CLAVE

Proceso tutorial, inglés, examen de proficiencia, enseñanza mutua, educación superior.

ABSTRACT

The University of Boyacá attending the demands of globalization, has included the curriculum of Foreign Languages in order for the students to reach level A2 of proficiency. To teach English, the professors have implemented a tutorial process through which some activities are developed and are oriented to people outside the class. This process has two stages; the first stage is developed in the classroom with the teacher's accompaniment where all the topics are addressed and in the second stage, this activity is carried out outside the classroom. The students must choose the topic of their preference and teach it to people outside the course in which they are, this strategy reinforces the topics studied in class, (take possession of knowledge and then transmit it) which allows them to improve their level and that of others, since the tutorials enable the learning of the people involved in this process (tutor and tutoring) and allows both to learn and strengthen knowledge.

KEYWORDS:

Tutorial process, English, proficiency test, Peer tutoring, Higher education.

INTRODUCCIÓN

Investigaciones relacionadas con el aprendizaje cooperativo y la tutoría entre iguales en universidades del Estado español y de Iberoamérica, reconocen las diferencias entre los individuos y la forma en la cual aprenden e incluso los contextos o ambientes en los que se desarrollan los aprendizajes. La adquisición de competencias y habilidades en lenguas extranjeras involucra un proceso complejo, debido a que se necesita tener una serie de factores que faciliten el aprendizaje. Hacen parte de estos factores, una metodología acorde a los estilos de aprendizaje de los educandos y una estrategia didáctica que permita el desarrollo de las habilidades o competencias lingüísticas de acuerdo a las necesidades comunicativas.

La generación y aplicación de prácticas diferentes en el contexto universitario nace de la necesidad de abordar población estudiantil más diversa, promoviendo el aprendizaje de los estudiantes a través de procesos que estimulen la intervención activa y el trabajo autónomo (Gisbert y Córdova, 2008).

Considerando lo anterior, unido al proceso tutorial que se desarrolla en el departamento de idiomas de la Universidad de Boyacá, se puede evidenciar la relación directa que existe entre la acción tutorial y el aprendizaje de una lengua extranjera, tanto en el tutor como en el tutorado, puesto que el estudiante trabaja desde sus propias metas pasando por el proceso de “hacer”, “pensar”, y finalmente “comunicar” lo cual conlleva al autoaprendizaje generando autonomía y autorregulación.

Con el objetivo de propender la adquisición de las competencias propuestas por el Marco Común Europeo, se lleva a cabo la acción tutorial entre estudiantes que ingresaron el primer semestre académico, cuyas edades oscilaban entre los 17 y 28 años. Este proceso tutorial fue desarrollado por los estudiantes, dirigido a personas externas del grupo, con el objetivo de afianzar la temática vista a lo largo del semestre, la cual debía cumplir con los siguientes parámetros: explicación, ejemplos, práctica y una actividad evaluativa del tema enseñado.

Los resultados de esta experiencia se evidencian en el desarrollo de competencias comunicativas en la asignatura y la motivación para aprender, lo cual se refleja en los resultados de aprendizaje de los estudiantes.



REFERENTE TEÓRICO

Partiendo de lo postulado por Moscoso (2011), la enseñanza es entendida como la actividad entre dos personas como mínimo, en la cual una de ellas cuenta con alguna habilidad, destreza o conocimiento que intenta transmitir de manera activa al sujeto que no la posee (Moscoso, 2011). Por otro lado, existen varias perspectivas relacionadas al hecho de aprender; partiendo desde las corrientes conductistas, constructivistas, el cognitismo y socio-constructivas entre otras, creando una literatura pedagógica donde se puede encontrar diferentes tipos de aprendizaje como: el receptivo, repetitivo, por descubrimiento, significativo, observacional y latente, entre otros.

Se debe entender a la tutoría entre pares como un modo de aprendizaje entre educandos, organizada de forma habitual en parejas, en la que uno de los integrantes asume el rol de tutor (y aprende brindando ayuda a su compañero) y el otro, de tutorado (y aprende por la ayuda constante que le ofrece el tutor) (Durán et al., 2015).

Según Cardozo-Ortiz (2011) el trabajo entre pares incrementa la calidad universitaria, debido a la creación de vínculos y al fortalecimiento de relaciones entre compañeros, que aportan al desarrollo social y cognoscitivo y a una socialización útil, pasando de ser solo un “trabajo en grupo” a ser uno compartido, asumido de forma organizada por todos como responsables del éxito común. Esta propuesta de tutorías entre pares potencia la visión colaborativa del aprendizaje, dado que al trabajar con los estudiantes se hace énfasis en lo que realmente se necesita para mejorar su desempeño académico (Cardozo-Ortiz, 2011).

Por otro lado, en palabras de Salazar y Murrieta (2013):

La tutoría entre iguales permite que la clase sea inclusiva, ya que moviliza la capacidad mediadora del alumnado y saca provecho de las diferencias que existen con relación a su nivel de conocimiento, habilidad y destreza. Con esto, se logra que disminuya la exclusión de participantes, generando la integración de todos, para el logro de fines en común. (p. 6)

Frente a la estrategia implementada en el aula de clase aprender - enseñando en inglés (learning by teaching), se brindó paulatinamente la oportunidad a los estudiantes de pasar del “hacer”, al “pensar”, y finalmente al “comunicar” lo cual conllevó al autoaprendizaje. Esta estrategia permitió estar expuesto a problemas planteados por el aprendiz o por situaciones que no pensaban encontrar.



Según Durán (2014), “para aprender - enseñando, es necesario promover un aprendizaje bidireccional, donde los estudiantes puedan interactuar entre sí, preguntar libremente y sugerir temas”; con base en lo anterior, un profesor debe estar al lado del estudiante, guiando su proceso de aprendizaje y siendo parte del mismo y, lo más importante, día a día el docente aprende de ellos, lo cual trae mayores oportunidades de vivir la profesión de una manera más atractiva. (p.11)

METODOLOGÍA DE LA EXPERIENCIA

Esta actividad se llevó a cabo con cuatro (4) grupos heterogéneos, conformados por estudiantes de diferentes programas académicos de la Universidad de Boyacá con edades que oscilaban entre los 17 y 28 años. Durante cuatro meses se realizó la explicación de los temas con sus correspondientes ejercicios prácticos en las cuatro habilidades: speaking, listening, reading y writing. Luego de abordar los contenidos del syllabus, los estudiantes procedían a crear una clase didáctica, utilizando cuatro parámetros claros: una explicación, ejemplos relacionados a la temática, una práctica y una actividad evaluativa con la condición que se usaran estrategias lúdicas de enseñanza. Al finalizar el semestre, los estudiantes entregaban un video como parte de la calificación final del semestre, en donde debían escoger a otra persona para enseñarle alguna temática vista en clase. La rúbrica de evaluación se dio a conocer con anterioridad, y se realizó la realimentación respectiva basada en los criterios evaluativos incluidos en esta: pronunciación, fluidez, comprensión, contenido y metodología, cuya calificación se encontraba dividida en cuatro categorías: insuficiente (0.0 - 2.9), aceptable (3.0 - 3.9), bueno (4.0 - 4.4) y excelente (4.5 - 5.0).

RESULTADOS DE LA EXPERIENCIA

Como resultado de la estrategia, se evidenció cómo los estudiantes que realizaron la actividad siguiendo los parámetros establecidos, demostraron competencia comunicativa en el examen final; utilizando debidamente las temáticas abordadas durante el semestre y un mayor entendimiento sobre la temática escogida para el desarrollo del proyecto. Asimismo, mostraron empatía con el docente, dándole valor y reconocimiento a su labor. Los estudiantes manifestaron estar motivados en la clase, pues ellos mismos establecieron el entorno, es decir seleccionaron un espacio que experimentaban como realmente suyo, e hicieron del proceso de aprendizaje una actividad entretenida, probablemente con menores niveles de ansiedad, con una mayor confianza mutua y desinhibición (Menéndez Varela, 2010), lo que conllevó a mayor adquisición de competencias, disminución de las tasas de deserción, motivación y autonomía en el aprendizaje.

A continuación se presentan algunas de las opiniones manifestadas por los estudiantes:



“Esta actividad me parece muy dinámica porque es una manera diferente de aprender”
“Aprendí creativamente sobre los comparativos y superlativos”
“La actividad me pareció bastante dinámica y entretenida. Ayuda a reforzar la temática”.

CONCLUSIONES

Las tutorías entre pares o entre iguales, son una estrategia de aprendizaje que facilita la adquisición del aprendizaje, motiva a los estudiantes y mejora su estudio autónomo y su autorregulación.

En definitiva, esta estrategia ofrece diferentes oportunidades al estudiante para que, aprovechando sus diferencias, aprendan enseñando a otros, haciéndolos a su vez más conscientes de sus fortalezas y/o debilidades y con base en esto, ellos mismos pueden corregir sus errores.

REFERENCIAS

- Cardozo-Ortiz, C. E. (2011). Tutoría entre pares como una estrategia pedagógica universitaria. *Educación y educadores*, 14(2), 309-325. Recuperado de: <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=5513648>.
- Durán Gisbert, D., Flores, M., Mosca, A., & Santiviago, C. (2015). Tutorías entre iguales, del concepto a la práctica en las diferentes etapas educativas. *Intercambios. Dilemas y transiciones de la Educación Superior*, 2(1), 31-39.
- Gisbert, D. D., & Córdova, V. H. (2008). Una experiencia de tutoría entre iguales en la Universidad Mexicana de Oaxaca. *Revista Iberoamericana de Educación*, 48(1), 1-12. <https://doi.org/10.35362/RIE4812262>.
- Menéndez Varela, J. L. (2010). El problema terminológico de la tutoría entre iguales y la afirmación de su especificidad didáctica. *Observar. Revista electrónica de didáctica de las artes*, 4, 66-94. Recuperado de: <https://observar.eu/index.php/Observar/article/view/27>.

Moscoso Barcia, Y. (2011). Enseñar para aprender y, aprender a enseñar. *Reflexión Académica en Diseño y Comunicación*, 18, 94-95. Recuperado de: https://fido.palermo.edu/servicios_dyc/publicacionesdc/archivos/379_libro.pdf.

Salazar López, C., & Murrieta Ortega, R. (2013). Desarrollo personal e integración social: una experiencia de aprendizaje cooperativo mediante la tutoría entre iguales en la escuela primaria - Dialnet. *La Peonza: Revista de Educación Física para la paz*, 8, 3-10. Recuperado de: <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=4235548>.



